

Ya Mekaduwa En Surat Ni Pedru

Ya Gafu Na Suratin Yan

Ya mekaduwa in surat ni Pedru a nesurat na ta mangurug kiden ta lugar na Asya en Assang, te nadamag na ta tabtabangan na kid na mangituldu kiden ta awan kustu. A yen ta nagsurat tekid, petta amu da ya kustu ikid na awan kustu, petta awena mina maperdi na pangurug da. Pake nepasikkal na tekid ta itta sangaw ya mangidadula ta pangurug da, te yaga idadula da hapa sangaw ya pagtoli ni Afu Hesus. A yen kân ta magpalan kid mina, petta aweda maayayyaw nga mangurug ta takwan.

¹⁻² Tekamuy ngamin nga mangurug te Hesus Kristu,

Ampade dumakal ya kallak na Namaratu tekamuy, petta itta la itta ya ngamin mappya tekamuy gafu ta pakkamu muy tentu ikid ni Afu Hesus. A gafu ta matunung ya Dyos tamewan Hesus nga mangikerutan tekitam a awan ta idaduma na tekitam, te negitta na kam hapa tekami nga mesipat ta kallak na en, petta parefu kitam nga mangurug tentu.

A ya nagsurat tekamuy a iyak, Simon Pedru, nga daddoban ni Hesus Kristu, ikid na takday turin na nga mangipadangag ta uhohug na en.

Ya Panguffun Na Pakapangwa Na Namaratu

³ A gafu ta pakapangwa na Namaratu nga itta te Hesus ikid na pakkamu tam tentu a neatad na

tekitam ya ngamin masapul tam petta makkwa tam ya megitta ta Namaratu ta katolay tamin para la, te yen ya nepangalap ni Hesus tekitam petta mesipat kitam hapa ta ngamin kalalaki na. ⁴ A gafu ta pangalap na en tekitam a itta hapa ya nekari na nga pake dakal ikid na mappya, a am yen kid ya kurugan muy a mesipat kam hapa ta kuman na nonot na Namaratu ewan, petta malilikan muy ya dulayen nga karagatan na awan kiden mangurug.

⁵ A yen ta pake ipasikkal muy mina ya pangurug muy ta mappya na tarabaku.

A am ikakinan muy ya mappya na tarabaku a nonotan muy hapa am anu ya mekustu.

⁶ A am manonot muy ya mekustu a ituldu muy hapa ya bari muy.

A am ituldu muy ya bari muy a maattaman muy hapa ya mazigat.

A am maattaman muy ya mazigat a idulot muy hapa ya megitta ta Namaratu ewan.

⁷ A am idulot muy ya megitta ta Namaratu a iddukan muy hapa ya kabagis muy kiden nga mangurug.

A am itta ya pangidduk muy ta kabagis muy kiden a daggan muy para ta kuman na pangidduk na Namaratu petta awan ta idaduma muy.

⁸ Am yen kid na kappyanan ya itug muy ta nonot muy ikid na kanayun idulot muy ta mappya a yen ya mangipasikkal ta awemuy makupat ta pakkamu muy ta Dafu tamewan Hesus Kristu.

⁹ Ammi am mangurug kân ya tolay ta awena ipaita ye-yen kid na kappyanan a negitta hapa ta kuman

na daram, te kuman na intu la maita na ya pake abikan tentu, a naliwatan nan ya gafu na nek-abaggaw na ta liwat na kiden.

¹⁰ A yen ya gafu na, kahkahulun, ta pake ikakinan muy mina ye-yen kid na tarabaku, petta awe-muy sangaw melogot, te yen kid ya mangipasikkal ta nepangpili ikid na nepangalap na Namaratu tekamuy. ¹¹ Te am idulot muy la ya kumanin a pagdulotan na kam hapa sangaw sedayaw ta magnayun na iturayan na Dafu tamewan Hesus nga mangikerutan tekitam.

¹²⁻¹³ A maski am dana amu muy ya kuman na nabidakin tekamuy ikid na netug muy ya kakurugan nga netuldu tekamuy a mappya hala ta kanayun itotolik ibida tekamuy ta katolay kin para la, ¹⁴ te amuk ta tanagay na ya pagtugut ku tekamuy ta kuman na nebar ni Afu Hesus teyak ta idi. ¹⁵ A yen ta nesurat ku yan, a isirak kun hapa tekamuy, pettam kumanen am awanak sangaw a itta hala ya pangnonotan muy ta nabidak tekamuy.

Ya Mangipasikkal Ta Pagtoli Ni Hesus

¹⁶ A ya kuman na nepadangag mi en tekamuy ta idi a magtoli hala sangaw sin i Afu Hesus nga sepakapangwa ta kuman na gagangay na ari. Ammi bakkan ta intu binida mi tekamuy ya kampon la na bida nga pinaratu na masistema na tolay, te ikami hapa la ya pake nakaita ta dakar na kalalaki na en tentu en pa nanguli ta utun na bagetayen. ¹⁷⁻¹⁸ Te naghahulun kami ta bagetayen, a pinagdakar na Namaratu ya bari na en ta kuman na

bilag, a dinayawan na hapa, te nadangag mi ya ngahal na Namaratu ewan nga nagafu ta langit; **“Ye-yan ya Anak ku nga matakit ta nonot ku, te pake matalakanak tentu,”** kunna tekami.

¹⁹ A itta hapa ya pake mangipasikkal para ta pagtoli na sangaw tekitam, te ya lavun na aglavun kiden na Namaratu nga nesurat da ta palungu na araw a yen kid ya nangiunna ta itta sangaw ya malalaki na ari nga magafu ta Namaratu ewan. A ya uhohug da en mantu ya kuman na hilag muy nga magpadakar ta sugiram, petta yen ya pake kurugan muy addet ta magkarawan. Te am ittan sangaw ya araw na ange na a intu hapa la ya magpadakar ta nonot muy. ²⁰ A mappya hapa ta dana nonotan muy ya nagafun na linavun na aglavun kiden ta idi, te bakkan hamana ta nonot da hapa la ya nagafun na linavun da, ²¹ te aweda hamana naguray nanglavun, am awa pinaglavun na kid na Kahalwa na Namaratu, petta intu neuhohug da ya nepeuhohug na Namaratu tekid.

2

Ya Mangituldu Kiden Ta Tulad

¹ Ammi maski kunna ten itta hapa ya sinang aglavun ta idi nga naglavun ta tulad. A kumanen hapa ta ayanin, te maguray hapa sangaw ya kadwan kiden tekamuy nga mangituldu ta tulad, te isaned da hapa sangaw ya takwan na bida ta tolay kidina, a yen sangaw ya mangperdi ta pangurug da, te yaga ilemad da sangaw ya Dafu tamewan Hesus ta intu ya nangsaka tekid, a yen ta alistu sangaw ya pangpa-gang na tekid. ² Ammi intu

dulay te addu hapa sangaw ya dumagdag tekid, a paruban da ya ngamin magdaduma na dulay. A medadula hapa sangaw ya pangurug tam gafu ta kahulun tam kiden nga dumagdag tekid. ³ A gafu ta mainggum hapa ya sinang mangituldu kiden a paruban da kam sangaw nga ayayyawan ta tulad na bida, petta magamid da ya iuffun muy tekid.

Ammi pahig da ta awena magdulot na pangpa-gang na Namaratu tekid, te masidug kan na. Ammi kuga makilavun kid, te aweda manonot ya iningwa na Namaratu ta araw ni mina Nowe en. ⁴ Te awena haman tinaliban ya anghel kiden nagliwat, awa pinatugut na kid ta agyan da en, a nefukuk na kid ta lugar na pake masugiram addet ta araw na pake pangpa-gang na tekid.

⁵ A kumanen hapa ta napopolu kiden tolay nga awan nagtalaw ta Namaratu ta araw ni mina Nowe en, te awena kid nekallak, awa pinaglayus na ya ngamin paglelehut da, a sa nagkalimat kid fwera la teg mina Nowe en nga nangipadangag ta katunungan, ikid na pitu kiden kahulun na.

⁶ Kumanen hapa ta tolay kiden ta ili na Sodom ikid na Gomora ta araw ni mina Abraham, te tinungradan na Namaratu ya ngamin ili da, a sa naapang kid, pettam kumanen a ikid kân sangaw ya pagnonotan na tolay kiden nga awan magtalaw ta Namaratu. ⁷⁻⁸ Ammi dana nelillik na ig Lot nga panganakan ni Abrahamen, te mappya kân na tolay, a sigida matakit kân ya nonot na gafu ta naita na ikid na nadangag na ta kailiyan na kiden, te intu la tarabakun da ya awan ta kapkappyan, te sa magatattug kid ta kagitta da kiden lalaki ikid na kagitta da kiden babay.

⁹ A yen kid na bida ya mangipasikkal ta pangpa-gang na Namaratu, te amu na ikerutan ya mamat kiden tentu ta pagzigātān da, yaga amu na hapa pagzigātan ya magtarabaku kiden ta dulay addet ta datang na araw na pake pangpa-gang na tekid.

¹⁰ A pake mepallat hapa sangaw ya pangpa-gang na ta sinang mangituldu kiden, te mafulotan kid magatattug ta ngamin karagatan na bari da nga dulay.

“Annun mi hud mangurug ta magturay tekami,” kunda,

te pake ipaita da para ya parayag da ikid na turad da, te padpadulayan da ya seppakapangwa kiden, petta maita ta awan ta talaw da tekid. ¹¹ Ammi maski am pake naturturay para ya pakapangwa na anghel kiden na Namaratu a aweda haman padpadulayan ya maski al-alinnak ammi tekid, am awa gamman da kid la ta uhohug na Namaratu. ¹² Ammi takwan ya nonot na sinang mangituldu kiden, te padulayan da ya aweda maawatan. A kuman kid mantu na ayam kiden nga awan makanonot, te intu la tarabakun da ya gagangay na bari da. A awan mantu ta serbi na pakeanak da en am bakkan la ta pasi da, te isipat na kid hala sangaw na Namaratu ta pangpa-gang na ta seppakapangwa kiden, ¹³ petta maatadan kid hapa ta kuman na tarabaku da en dulay.

A yen kid hapa ya mangpali-bag ta pangdayaw muy, te ikayat da makigimung tekamuy, ammi tagasingatan da para la ya magalikkad ta dulay maski ta araw. ¹⁴ A gafu ta aweda para la matappag ta pagliwatan da a intu la itan da ya kadallawān da. A gafu ta malalaki kid hapa

manggamid ta ngamin ingguman da a sisteman da para ya makafuy mangurug. Pa-gangan na kid malat na Namaratu, ¹⁵ te nagtalekudan da ya dalan na katunungan, a netawag kid na. Intu parigan da i mina Balam nga anak ni Bosar, te ya iningwa ni Balamen a kinaragatan na ya itandan na mamagliwat tentu, ¹⁶ ammi ya kabayu na en nga nagtakayan na a yen ya nangballaw tentu ta pagliwat na en, te naguhohug ta kuman na tolay, a ginamman na ya dafu na en ta pagguyung na en.

¹⁷ Awan mantu ta pagkappyanan na tolay kidin yen, te kuman kid na huhun nga awan ta danum na, a kuman na mepayad kid la ta kuman na kulam nga awan ta udan na. A kakurugan ta yen kid ya nangiparanan na Namaratu ta lugar na pake masugiram, ¹⁸ te kuga maparayag ya agbibidan da. A ipasikkal da hapa ya gagangayen dulay nga napenaman na tolay kiden, petta maayayyaw da ya bagu kiden nagbabawi, petta masi-watan kid ha ta nagtalekudan da en. Te ya ibar da tekid a

¹⁹ “Am kurugan muy ya ituldu mi tekamuy a malu-fut sangaw ya galut na magturay kiden tekamuy,” kunda tekid.

Ammi aweda garay marikna ta galutan na kid hapa na dulay na nonot, te maski am anu ya kapenaman na tolay a kegalutan na hapa. ²⁰ Te am angarigan ta aweyan da ya dulayen nga napenaman da ta idi gafu ta mangurug kid na te Afu Hesus a naubadan kid na. Ammi am tolin da ha ya nagtalekudan da en a nasi-watan kid ha, a pake dulay na ya kegalut da ammi ta aweda en para la pangurug. ²¹ Mapmappya mina para ta awan ta amu da, te gafu ta kinurug da ya uhohug

na Namaratu nga nepadangag tekid, kapye da ha sangaw nagtalekudan,²² a nagdulot hala tekid ya kuman na bida na dadagkal kiden;

“Kinān na atu ya neadwa na en, a ya bahuyen nazigut a umange ha nagtabur,” kunda.

3

Ya Pagaddetan Na Arawin Yan

¹ Ye-yan, kahkahulun, ya mekaduwa na surat ku tekamuy, te hukalan ku ya nonot muy, petta pake nonotan muy ta mappya ya dana netuldu tekamuy; kumanen hapa ta napolu en surat ku.

² Ikayat ku ta awemuy kaliwatan ya linavun na aglavun kiden na Namaratu ta idi, ikid na inuhohug ni Afu Hesus nga nepadangag na turin na kiden tekamuy.

³ Ya pake mapopolu mina nga amu muy a am tanagay na ya pagaddetan na arawin yan a itta sangaw ya ange tekamuy nga mangidadula ta kurugan muy, te yeyan kid sangaw ya mafulotan magatattug ta ngamin karagatan na bari da nga dulay. ⁴ Ya ibar da sangaw a

“Agu ta nekari ni Hesus ya pagtoli na ta isin, petta ulin na ya paglelehutin?” kunda sangaw.

“A had agyan na mantu? Te abat ta nekamulu na lutakin yan awan kad para la ta nauli ta kasasaad na tolay. A itta para la ngamin ta kuman na idi ta ketta na gingginafu tam kiden,” kunda sangaw.

⁵ Ammi pamakukun da la, te aweda ikayat nonotan ya nakkwa ta lutakin yan ta palungu araw. Te gafu ta inuhohug na Namaratu ta idi a ittan

ya langit ikid na lutak, ammi danum ya nagafun na lutakin, a sangaw danum hapa ya nangtolay ta ngamin nagtuhu ta lutak. ⁶ Ammi danum ha ya nangperdi ta lutakin kontodu tolay kiden gafu ta dakal na layus ta ngamin paglelehutin. ⁷ A gafu ta uhohug na Namaratu a nabayag ya lutakin ikid na langitewan abat ta ayanin, te ibaybayag na kid addet ta araw na panguknud na ta awan kiden nagtalaw tentu, te yen sangaw ya pangpa-gang na tekid, te tungradan na sangaw ya ngamin lutakin kontodu langitewan.

⁸⁻⁹ A ta kuman na uray na kadwan a pahig da ta italantan na Dafu tamewan ya pagtoli na en nga nekari na, ammi awan, te ya kuman na mavit tekitam a mabayag ta Namaratu, a ya kuman na mabayag tekitam a mavit la tentu. Awena mantu ta italantan ya ange na, te attaman na la ya kabayag na gafu tekamuy, te pa-nagan na bit ya awan para la magbabawi ta pagliwat da, te awena ikayat ta itta ya maperdi ta maski takday la tekid. ¹⁰ Ammi sangaw ta datang na araw na pangpa-gang na Dafu tamewan a yen sangaw ya pagka-ma na tolay kiden ta kuman na tulisan ta hiklam, te ka-ma la magsitang ya “**Du du du du du,**” kumin ta pake masikan, te imawan sangaw ya langitewan, a sa maapang ya ngamin kiden seppakapangwa nga dulay ta langit kontodu lutakin ikid na ngamin kiden napadday ta lutak.

¹¹ A gafu ta sa imawan sangaw ya ngamin paglelehutin a anu mantu ya mappya tekitam petta awetam hapa sangaw melogot? Mappya, kahkahulun, ta sigida idulot tam ya kuman na megitta ta Namaratu ewan, ¹² a ikakinan tam la ya

patarabaku na tekitam ta pangipa-na tam tentu, a yen sangaw ya pagalistu na ange tekitam. A maski am sa maapang sangaw ya lutakin ikid na langitewan ta afuy, ¹³ a itta hala ya ikatalak tam ta bagu na lutak ikid na bagu na langit nga nekari na tekitam, a yen sangaw ya pagyanan na ngamin katunungan.

¹⁴ A gafu ta aindagan muy ya kuman na nekari na Namaratu tekitam, mappya, kahkahulun, ta pake makikappya kam tentu, a appiyan muy ya agangwa muy, petta awan sangaw ta pangihuyan na tekamuy ta ange na. ¹⁵ A ikwenta muy ya pagattam na Namaratu ta kuman na iatad na ta awan kiden para la mangurug, petta mekerutan kid mina. Kumanin hapa ya nesurat na kabagis tamen Pablu tekamuy ta kuman na netuldu na Namaratu tentu, ¹⁶ te yen hapa ya bidan na ta ngamin kiden surat na. Ammi mazigat maawatan ya kadwan kiden bida na. A gafu ta aweda maawatan na aging-aamu kiden na tolay ikid na magbalabalittag ta nonot, a pagkilluyan da ya bida na kiden, a kumanen hapa ta kadwan kiden surat na Namaratu, ammi melogot kid hala sangaw te killu ya pangurug da.

¹⁷ Mappya, kahkahulun ku, te dana amu muy na ya dumatang sangaw ta kumanin kid na tolay, a yen ta palanan muy kid mina, petta awemuy hapa sangaw maayayyaw ta tulad da, talo am yen sangaw ya pakekulzatan muy. ¹⁸ Mapmappya hud la ta ikatalak muy ya kallak ni Afu Hesus nga mangikerutan tekitam, a padakalan muy ya amu muy tentu. Ampade intu ya madaydayawan addet ta addet. Onay!

Uhohug na Namaratu gafu te Hesus Kristu New Testament in Agta, Central Cagayan

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Cagayan Agta (Agta, Central Cagayan)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Agta, Central Cagayan

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Apr 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

160f023e-5fca-509f-ab59-e136848ce2f4